



Active IX, Active Pro IX, Active IX Charger

Naudotojo vadovas

Turinys

Sveiki!	6
Numatytas naudojimas / Numatyta paskirtis	8
Jūsų klausos aparatai	9
Klausos aparato tipas	9
Susipažinimas su klausos aparatu	11
Sudedamosios dalys ir pavadinimai	12
Klausos programos	15
Funkcijos	15
Kasdienis naudojimas	16
Įkrovimas	16
Klausos aparatų įjungimas ir išjungimas	35

Budėjimo režimo įjungimas	36
Klausos aparatų uždėjimas ir nuėmimas	38
Kairiojo ir dešiniojo atskyrimas palietus	45
Garsumo reguliavimas	45
Klausos programos keitimas	46
Ypatingos klausymosi sąlygos	47
Kalbant telefonu	47
Garso transliacija naudojant „iPhone“	49
Garso transliacija naudojant „Android“ telefoną	50
„Bluetooth“	51
Dažniausiai užduodami klausimai	52

Techninis aptarnavimas ir priežiūra	55
Klausos aparatai	55
Į ausį kišamos dalys	60
Įkroviklis	64
Specialistų atliekama techninė priežiūra	65
Svarbi klausos aparatų ir įkroviklio saugos informacija	66
Saugos informacija apie įkraunamus ličio jonų maitinimo elementus	66
Klausos aparatų saugos informacija	69
Saugos informacija, susijusi su įkrovikliu	70

Tolesnė informacija	77
Priedai	77
Naudojimo, transportavimo ir laikymo sąlygos	77
Informacija apie įrenginio likvidavimą	84
Simboliai	85
Klausos aparato trikčių diagnostika	91
Įkroviklio trikčių diagnostika	93
Su šalimi susijusi informacija	97
Svarbi informacija	98
Atitikties informacija, skirta įkrovikliui	98
Techninė priežiūra ir garantija	102

Sveiki!

Dėkojame, kad pasirinkote mūsų klausos aparatus savo kasdieniam gyvenimui palengvinti. Kaip ir įsigijus bet kokią kitą naują dalyką, prireiks šiek tiek laiko, kol su jais susipažinsite.

Naudodamiesi šiuo vadovu bei padedant jūsų klausos priežiūros specialistui suprasite, kokių privalumų gali suteikti klausos aparatai ir kaip jie gali pagerinti gyvenimo kokybę.

Kad iš savo klausos aparatų gautumėte daugiausia naudos, rekomenduojama, kad nešiotumėte juos kasdien, visą dieną. Tai padės prie jų įprasti.



Prietaisas gali atrodyti ne visai taip, kaip pavaizduota šių instrukcijų pavyzdinėse iliustracijose. Pasilieiname teisę atlikti bet kokius mūsų manymu būtinus pakeitimus.



PERSPĖJIMAS

Svarbu atidžiai ir iki galo perskaityti šį naudotojo vadovą bei saugos instrukciją. Kad išvengtumėte sužalojimų ir nesugadintumėte prietaisų, vadovaukitės saugos informacija.



Prieš pirmą kartą naudodami savo klausos aparatus, juos visiškai įkraukite.

Numatytas naudojimas / Numatyta paskirtis

Klausos aparatai yra skirti klausos sutrikimų turinčių žmonių klausai pagerinti. Atlikti diagnozę ir skirti klausos aparatą privalo klausos specialistai, pvz., akustikai, audiologai arba LOR gydytojai.

Šis prietaisas skirtas krauti konkrečioms mūsų klausos aparatams su įmontuotais maitinimo elementais (įkraunamaisiais ličio jonų maitinimo elementais).

Klausos aparatus ir priedus naudokite tik taip, kaip aprašyta atitinkamuose naudotojo vadovuose.

Jūsų klausos aparatai



Šiame naudotojo vadove aprašytos pasirenkamos funkcijos, kurios gali būti jūsų klausos aparate (arba jų gali nebūti).

Paprašykite savo klausos priežiūros specialisto nurodyti jūsų klausos aparato turimas funkcijas.

Klausos aparato tipas

Jūsų klausos aparatai dėvimi išorinėje ausyje. Aparatai nėra skirti vaikams iki 3 metų amžiaus ar asmenims, kurių išsivystymo amžius yra mažesnis nei 3 metai.

Į jūsų klausos aparatą įmontuotas neišimamas įkraunamas ličio jonų maitinimo elementas. Dėl to prietaisą paprasta įkrauti jūsų įkrovikliu.

Belaidžio ryšio funkcija leidžia naudoti pažangias audiologines funkcijas ir sinchronizuoti du klausos aparatus.

Jūsų klausos aparatų funkcijos Bluetooth® Low Energy* technologija, leidžianti keistis duomenimis naudojant išmanųjį telefoną ir sklandžiai transliuoti garsą naudojant iPhone**.

* Žodinis prekės ženklas Bluetooth ir logotipai priklauso „Bluetooth SIG, Inc.“, ir bet koks „WS Audiology Denmark A/S“ ženklų naudojimas galimas tik pagal licenciją. Kiti prekių ženklai ir pavadinimai priklauso atitinkamiems savininkams.

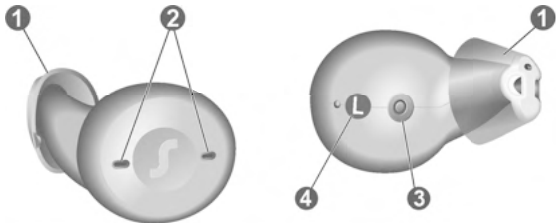
** „iPad®“, „iPad Air®“, „iPad Pro®“ ir „iPhone®“ yra „Apple Inc.“ prekių ženklai, registruoti JAV ir kitose šalyse ir regionuose.

Susipažinimas su klausos aparatu

Norėdami naudotis nuotolinio valdymo funkcijomis, atsisiųskite išmaniojo telefono programėlę (Signia App).

Galite pasiteirauti savo klausos specialisto dėl kito nuotolinio valdymo pultelio.

Sudedamosios dalys ir pavadinimai

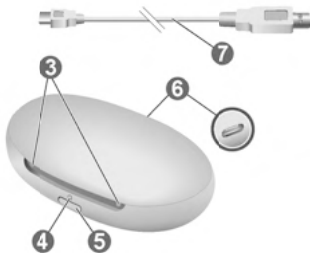
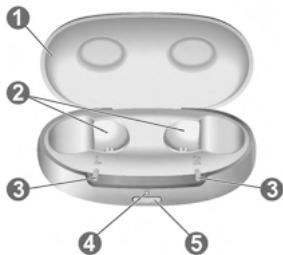


➊ Į ausį kišama dalis

➋ Mikrofono angos

➌ Įkrovimo kontaktai

➍ Pusės indikatorius
(R = dešinioji ausis,
L = kairioji ausis)



❶ Dangtelis

❷ Įkrovimo lizdai

❸ LED – klausos aparatai

❹ LED – įkroviklis

❺ Mygtukas

❻ USB maitinimo prievadas

❼ USB maitinimo kabelis

Galite naudoti toliau išvardytas standartines į ausį kišamas dalis:

	Standartinė į ausį kišama dalis	Dydis
		Sleeve 3.0 Vented/Closed/Power



Standartinės į ausį kišamas dalis galite lengvai pakeisti. Daugiau informacijos žr. skyriuje „Techninė priežiūra ir aptarnavimas“.

Klausos programos

1

2

3

4

5

6

Daugiau informācijas žr. skyriuje „Klausos programos keitimas“.

Funkcijas

- ☐ **Ūzesio terapijas funkcija** sukuria garsą, kad ūžesys jūsų nebevargintų.

Kasdienis naudojimas

Įkrovimas

Įkroviklio krovimas naudojant elektros lizdą



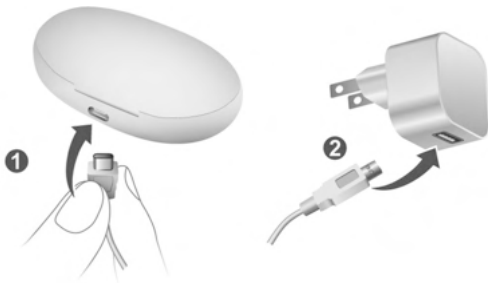
PASTABA

Naudojant nesuderinamas dalis, prietaisui kyla pavojus sugesti.

- ▶ Naudokite tik su įkrovikliu gautą maitinimo šaltinį ir šalyje naudojamą adapterį.
- ▶ Naudokite tik su prietaisu gautą USB kabelį.

- ▶ Nekiškite į įkroviklio prievadą nesuderinamų ar pašalinių daiktų.
- ▶ Naudokite standartinį USB maitinimo adapterį, kurio išėjimo įtampa yra 5 V nuolatinė srovė, o išėjimo srovė – nuo 0,5 iki 1 A.

- Įsitikinkite, ar jūsų elektros kištukas atitinka reikalavimus.
Žr. skyrių „Elektros kištuko reikalavimai“.



- ▶ Prijunkite USB maitinimo laido USB-C galą prie įkroviklio ❶ USB prievado.
- ▶ Kitą USB maitinimo laido galą prijunkite prie tinkamo elektros kištuko ❷.

Pradedamas krauti vidinis maitinimo elementas. Įdėjus klausos aparatus, jie pradedami krauti. Įkroviklio įkrovos būseną rodoma nuolat.

Įkroviklio krovimas belaidžiu būdu

- ▶ Padėkite įkroviklį ant belaidžio „Qi“ sertifikuoto siųstuvo padėklo.
- ▶ Po kelių sekundžių vidinis maitinimo elementas bus pradėtas krauti ir tai nurodys žaliai pulsuojančios įkroviklio LED lemputė.
- ▶ Įstačius klausos aparatus, jie taip pat pradės krauti ir tai nurodo žaliai pulsuojančios klausos aparatų LED lemputės. Jei LED išsijungia, grąžinkite įkroviklį į „Qi“ krovimo padėklo centrą.

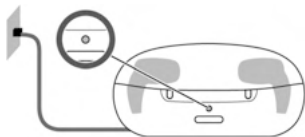


- ▶ Įkroviklio įkrovimo būseną rodoma tol, kol jis visiškai įkraunamas. Tada LED užgesa, kai nebūtų eikvojama energija.

Įkroviklio įkrovos būseną

Priekinis LED rodo įkroviklio ir jo vidinio maitinimo elemento įkrovos būseną.

Kol kraunamas vidinis maitinimo elementas, įkrovos būseną rodoma taip:



LED, kai įkroviklis kraunamas

Pulsuoja žalia spalva

Vidinis maitinimo elementas yra kraunamas.

LED, kai įkroviklis kraunamas

Žalia

Įkroviklis visiškai įkrautas.

LED yra išjungtas (belaidis krovimas)

Įkroviklis visiškai įkrautas.

Pulsuoja oranžine spalva

Atvėsimos fazė. Įkrova atnaujinama, kai prietaisas atvėsta.

Žr. skyrių „Trikčių diagnostika“.

Mirksi raudonai

Įkroviklio klaida. Žr. skyrių „Trikčių diagnostika“.

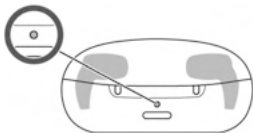
Klausos aparatų įkrovos būsenos apžvalgą žr. skyriuje „Klausos aparatų įkrova“.

Įkroviklio maitinimo elemento galios tikrinimas

Jei norite patikrinti, ar įkroviklio vidinis maitinimo elementas turi pakankamai galios, kad galėtumėte iki galo įkrauti klausos aparatus, kai nėra elektros lizdo:

- ▶ Atjunkite įkroviklį nuo elektros lizdo.
- ▶ Trumpai nuspauskite mygtuką.

Priekinis LED 7 sekundes rodo įkroviklio vidinio maitinimo elemento būseną.



LED, kai nėra įkrovos lizdo

Žalia

Vidinis maitinimo elementas turi pakankamai galios, kad visiškai įkrautų du klausos aparatus.

Oranžinė

Vidinis maitinimo elementas **neturi** pakankamai galios, kad iki galo įkrautų du klausos aparatus.

Blyksi oranžine šviesa

Vidinis įkroviklio maitinimo elementas išsekęs. Klausos aparatų neįmanoma įkrauti.

Jei paspaudus mygtuką būsenos LED lemputė neužsidegs, patikrinkite nurodytus dalykus:

- Įkroviklis yra išjungtas. Norėdami įkroviklį įjungti nuspauskite mygtuką ir palaikykite 5 sekundes.
- Vidinis įkroviklio maitinimo elementas per mažai įkrautas, kad būtų rodoma būsena. Prijunkite įkroviklį prie elektros lizdo, palaukite kelias minutes ir bandykite dar kartą.

Įkroviklio įjungimas arba išjungimas

Kai įkroviklis prijungiamas prie elektros lizdo, jis automatiškai įjungiamas ir negalima išjungti.

Atlikdami mobiliąją įkrovą ir norėdami įkroviklį įjungti arba išjungti, nuspauskite mygtuką ir palaikykite 5 sekundes.

- Įjungus įkroviklį, 7 sekundes rodoma klausos aparatų būseną ir įkroviklio vidinio maitinimo elemento būseną.
- Kai įkroviklis išsijungia, priekinė LED lemputė šviečia žaliai ir užgesa po maždaug 7 sekundžių. Įkroviklis išsijungia maždaug per 7 sekundes.

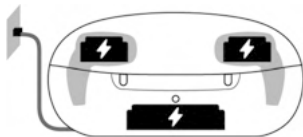
Kaip galima naudoti įkroviklį

Įkroviklį galima naudoti trimis būdais.

Įkrovimas naudojant elektros lizdą

Kai įkroviklis prijungtas arba padėtas ant belaidžio „Qi“ įkroviklio, jis įkrauna klausos aparatus (jeigu jie yra įkroviklyje) ir kartu įkrauna integruotą maitinimo elementą.

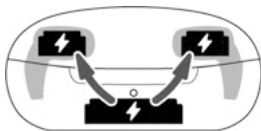
Kol įkroviklis kraunamas iš išorinio maitinimo šaltinio, įkroviklio LED lemputė rodo integruoto maitinimo elemento būseną, o klausos aparatų LED lemputės rodo klausos aparatų būseną.



Belaidžio įkrovimo metu LED lemputės išsijungs, kai tik įkroviklis ir klausos aparatai visiškai įsikraus.

Mobilioji įkrova

Kai nėra elektros lizdo, klausos aparatus vis tiek galima įkrauti. Energija klausos aparatams tiekama iš integruoto įkroviklio maitinimo elemento. Įkroviklis tuo metu turi būti įjungtas.

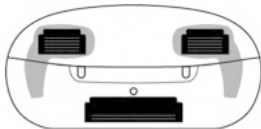


Įkroviklio ir klausos aparatų įkrovos būseną rodoma paspaudus mygtuką arba atidarius dangtelį.

Saugojimas

Baigę krauti klausos aparatus, saugiai pasidėkite klausos aparatus įkroviklyje ir uždarykite dangtelį.

Jei klausos aparatus laikysite nenaudojamus ilgesnį laiką, galite išjungti įkroviklį. Įkroviklį galima išjungti tik nuo jo atjungus maitinimo šaltinį.



Klausos aparatų įkrovimas

- ▶ Dešinįjį klausos aparatą įstatykite į raide „R“ pažymėtą įkrovos lizdą, o kairįjį – į įkrovos lizdą, pažymėtą raide „L“.
- ▶ Uždarykite įkroviklio dangtelį.



- ▶ Klausos aparatai automatiškai išjungiami ir pradedami krauti. Krovimo būseną rodo 7 sekundes.

Jei įdėjus klausos aparatus neužsidega būsenos LED lemputės, patikrinkite nurodytus dalykus:

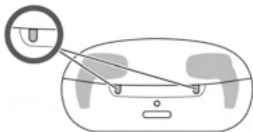
- Klausos aparatai netinkamai įdėti. Nestipriai įstumkite juos į įkrovos lizdus arba uždarykite įkroviklio dangtelį.
- Įkroviklis išjungiamas. Norėdami įjungti įkroviklį arba prijungti įkroviklį prie elektros lizdo, 5 sekundes palaikykite nuspaudę mygtuką.
- Vidinis įkroviklio maitinimo elementas per mažai įkrautas, kad būtų galima mobilioji įkrova. Prijunkite įkroviklį prie elektros lizdo.

Klausos aparatų įkrovos būseną

Šalia klausos aparato esanti **LED** lemputė nurodo klausos aparato įkrovos būseną.

Atkreipkite dėmesį, kad būseną iškart parodoma įdėjus klausos aparatus į kroviklį, kai trumpai paspaudžiate mygtuką arba atidarote dangtelį.

Kai įkroviklis išjungtas, nerodoma jokia būseną.



Klausos aparato LED lemputės

Pulsuoja žalia spalva

Klausos aparatas įkraunamas.

Klausos aparato LED lemputės

Žalia

Klausos aparatas visiškai įkrautas.

LED nedega

Įkroviklyje nėra klausos aparato, klausos aparatas įdėtas netinkamai arba įkroviklis išjungtas.

Pulsuoja oranžine spalva

Atvėsimos fazė. Įkrova atnaujinama, kai prietaisas atvėsta.

Žr. skyrių „Trikčių diagnostika“.

Mirksi raudonai

Klausos aparato triktis. Žr. skyrių „Trikčių diagnostika“.

Pranešimas apie mažą klausos aparatų energijos kiekį

Girdėsite įspėjamąjį signalą, nurodantį, kad maitinimo elementas baigia išsieikvoti. Signalas bus kartojamas kas 20 minučių. Atsižvelgiant į klausos aparatų naudojimą, jiems įkrauti turite maždaug 1,5 val. – po to aparatai nustos veikti.

Klausos aparatu ijjungimas ir išjungimas

Klausos aparatus ijjungti ir išjungti galite toliau nurodytais būdais.

- ▶ Ijjungimas: Išimkite aparatus iš įkroviklio.
Jūsų klausos aparate leidžiama paleidimo melodija.
Nustatomas **numatytais** garsumas ir girdėjimo programa.
- ▶ Išjungimas: Klausos aparatus įdėkite į įkroviklį.
Atminkite, kad įkroviklis turi būti ijjungtas.

Budėjimo režimo įjungimas

Nuotolinio valdymo pultu klausos aparatus galite perjungti į budėjimo režimą. Taip klausos aparatai nutildomi. Išėjus iš budėjimo režimo, nustatomas **anksčiau** naudotas garsumas ir klausos programa.

Pastaba:

- Veikiant budėjimo režimui, klausos aparatai **nėra** visiškai išjungti. Jie vartoja šiek tiek energijos.
Todėl budėjimo režimą rekomenduojame naudoti tik trumpai.

- Jei norite išeiti iš budėjimo režimo, bet nuotolinio valdymo pulto naudoti negalite: Klausos aparatus išjunkite ir vėl įjunkite trumpai įdėdami į įkroviklį, kol užsidegs viena arba daugiau LED lempučių. Palaukite, kol klausos aparatuose pradės skambėti paleidimo melodija. Tai gali užtrukti kelias sekundes. Atminkite, kad nustatytas **numatytasis** garsumas ir klausymo programa.

Klausos aparatų uždėjimas ir nuėmimas



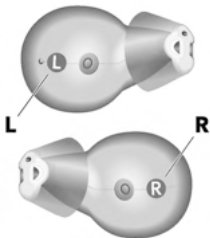
PERSPĖJIMAS

Pavojus susižeisti!

- ▶ Klausos aparatą visada naudokite su į ausį kišama dalimi.
- ▶ Įsitikinkite, kad į ausį kišama dalis yra gerai pritvirtinta.

Klausos aparato įdėjimas:

- ▶ Išsiaiškinkite, kuris klausos aparatas yra dešinysis, o kuris kairysis, kad įdėtumėte jį į tinkamą ausį. Klausos aparato etiketė nurodo pusę:
įspausta „R“ – dešinioji ausis
įspausta „L“ – kairioji ausis



- Pasirūpinkite, kad Sleeve skydelis būtų nukreiptas į ant klausos aparato išspausdintą liniją.



- Prieš dėdami klausos aparatą paimkite jį tinkama padėtimi.



- Atsargiai įstumkite klausos aparatą į ausies kanalą.



- ▶ Švelniai pasukite, kol ji bus įdėta tinkamai.

Išsižiokite ir susičiaupkite, kad ausies kanale nesusikauptų oro.



PERSPĖJIMAS

Pavojus susižeisti!

- ▶ Ausies antgalį kiškite į ausį atsargiai, ne per giliai.

i

- Gali būtī patogiau **dešinijī** klausos aparatā dēti **dešiniāja** ranka, o **kairijī** – **kairiāja**.
- Jeigu klausos aparatas sunkiai lenda ī ausī, kita ranka švelniai patempkite ausies spenelī žemyn. Ausies kanalas taps atviresnis ir īstumti klausos aparatā bus lengviau.

Klausos aparato īšēmimas:

- ▶ Šiek tiek spustelēkite ausī īš galo, kad atlaisvintumēte klausos aparatā.
- ▶ Suimkite klausos aparatā diviem pirštāis ir atsargiai īštraukite.



PERSPĖJIMAS

Pavojus susižeisti!

- Labai retais atvejais išimant klausos aparatą ausies antgalis gali likti ausyje. Taip nutikus kreipkitės į medicinos specialistą, kad jis ištrauktų ausies antgalį.

Panaudotus klausos aparatus nuvalykite ir nudžiovinkite. Daugiau informacijos žr. skyriuje „Techninė priežiūra ir aptarnavimas“.

Kairiojo ir dešiniojo atskyrimas palietus

Ant kairiojo klausos aparato apvalkalo yra mažas iškilumas, kurį galima užčiuopti pirštu. Norėdami nustatyti, kuris klausos aparatas yra kairysis, pirštu užčiuopkite šį iškilumą.

Garsumo reguliavimas

Klausos aparatai automatiškai nustato garsumą pagal klausymosi sąlygas.

- Jei pageidaujate garsumą reguliuoti neautomatiškai, naudokite nuotolinio valdymo parinktį.

Galima pasirinkti, kad keičiant garsumą būtų girdimas signalas.

Klausos programos keitimas

Priklausomai nuo klausymosi sąlygų, jūsų klausos aparatai automatiškai sureguliuoja garsą.

Jūsų klausos aparatuose taip pat gali būti kelios klausos programos, kuriomis, prireikus, galite keisti garsą. Galima pasirinkti, kad keičiant programą būtų girdimas signalas.

- Norėdami pakeisti klausos programą rankiniu būdu naudokite nuotolinį valdymo pultelį.

Klausos programų sąrašą žr. skyriuje „Klausos programos“.

Taikomas numatytasis garsumas.

Ypatingos klausymosi sąlygos

Kalbant telefonu

Kalbėdami telefonu šiek tiek pakreipkite ragelį, kad jis visiškai neuždengtų jūsų ausies.



Kalbējimo telefonu programma

Gali būt, ka kalbēdami telefonu norēsite kitokio garsumo lygio. Paprašykite savo klausos priežiūros specialisto, kad sukonfigūrotu kalbējimo telefonu programā.

- Kas kartā kalbēdami telefonu ijsijunkite kalbējimo telefonu programā.

Skyriuje „Klausos programos“ nurodyta, ar jūsų klausos aparatui sukonfigūruota kalbējimo telefonu programma.

Garso transliacija naudojant „iPhone“

Jūsų klausos aparatai yra Made for iPhone klausos aparatai. Tai reiškia, kad naudodami klausos aparatus galite atsiliepti į skambučius ir klausytis muzikos iš „iPhone“.

Be to, su klausos aparatu galite skambinti per suderinamus „iPhone“ ir „iPad“ prietaisus, nelaikydami jų rankose.

Norėdami daugiau informacijos apie su „iOS“ suderinamus prietaisus, susiejimą, garso transliavimą ir kitas naudingas funkcijas kreipkitės į klausos specialistą.

Garso transliacija naudojant „Android“ telefoną

Jei jūsų mobilusis telefonas palaiko Audio Streaming for Hearing Aids (ASHA), naudodami klausos aparatus galite atsiliepti į skambučius ir klausytis muzikos iš savo mobiliojo telefono.

Norėdami gauti daugiau informacijos apie su „Android“ suderinamus prietaisus, susiejimą, garso transliavimą ir kitas naudingas funkcijas, kreipkitės į klausos specialistą.

„Bluetooth“

Jūsų klausos aparate įdiegta Bluetooth belaidė technologija, kad būtų galima įjungti srautinį garso perdavimą iš mobiliųjų telefonų ar kitų suderinamų įrenginių.

Lėktuve Bluetooth funkcionalumas gali būti apribotas, ypač lėktuvui kylant ir leidžiantis. Tokiu atveju galite išjungti klausos aparato Bluetooth belaidę technologiją naudodami išmaniojo telefono programėlę.

Dažniausiai užduodami klausimai

Jums gali kilti klausimų, kaip geriausia įkrauti klausos aparatus. Perskaitykite toliau pateiktus klausimus ir atsakymus. Jei turite daugiau klausimų, jums padės klausos priežiūros specialistas.



Kodėl mano klausos aparatai neįsijungia, išėmus juos iš įkroviklio?

Patikrinkite, ar:

- Įkroviklis yra išjungtas. Norėdami įkroviklį įjungti nuspauskite mygtuką ir palaikykite 5 sekundes. Žr. skyrių „Įkroviklio įjungimas arba išjungimas“.

- Vidinis įkroviklio maitinimo elementas per mažai įkrautas. Prijunkite įkroviklį prie elektros lizdo.

Dabar išimkite klausos aparatus iš įkroviklio.



Kaip išjungti klausos aparatus jų neįkrovus?

- ▶ Klausos aparatus įdėkite į įkroviklį. Įsitikinkite, kad jie tinkamai įstatyti (užsidega būsenos LED lemputės). Klausos aparatai automatiškai išjungiami ir pradedami krauti.
- ▶ Atjunkite įkroviklį nuo elektros lizdo.
- ▶ Norėdami įkroviklį išjungti nuspauskite mygtuką ir palaikykite 5 sekundes. Įkrova sustabdoma.



Į ką reikėtų atkreipti dėmesį įkraunant?

Klausos aparatai ir įkroviklis turi būti švarūs bei sausi. Laikykitės naudojimo sąlygų, nurodytų skyriuje „Eksploatavimo, transportavimo ir laikymo sąlygos“. Venkite krauti esant aukštai temperatūrai, nes gali sumažėti maitinimo elemento eksploatavimo trukmė ir pajėgumas.

Jei klausos aparatus arba įkroviklį naudojate labai šiltoje aplinkoje, atminkite, kad įkroviklio temperatūrai viršijus 42 °C (107 °F) jis nustos krauti. Vėsinimo režimo metu klausos aparatų ir (arba) įkroviklio LED lempučių pulsuos oranžine spalva. Krovimas atnaujinamas automatiškai, kai prietaisas atvėsta. Kol LED lempučių pulsuoja žaliai, nelieskite klausos aparatų, nes jie gali būti įkaitę.

Techninis aptarnavimas ir priežiūra

Siekiant išvengti žalos, svarbu klausos aparatus prižiūrėti ir laikytis kelių pagrindinių taisyklių, kurios greitai taps jūsų kasdienės rutinos dalimi.

Klausos aparatai

Valymas

Klausos aparatai yra padengti apsaugine danga. Vis dėlto, jei nevalysite reguliariai, galite sugadinti klausos aparatus arba susižaloti.

- Klausos aparatus valykite kasdien, švelniu ir sausu audiniu.

- ▶ Niekada neplaukite po tekančiu vandeniu ir nemerkite prietaisų į vandenį.
- ▶ Valydami niekada nespauskite.



- ▶ Nenaudokite alkoholio pagrindo skiediklio įkrovimo kontaktams.
- ▶ Kad išvengtumėte korozijos naudokite minkštą ir sausą servetėlę prakaitui ar skysčiui nušluostyti nuo įkrovimo kontaktų arba klausos aparatų prieš įstatydami juos į įkroviklį.
- ▶ Kreipkitės į savo klausos priežiūros specialistą dėl rekomenduojamų valymo produktų, specialiųjų priežiūros rinkinių ir išsamesnės informacijos, kaip išlaikyti klausos aparatus tinkamos būklės.



PASTABA

- ▶ Jeigu retais atvejais ant įkrovimo kontaktų pamatytumėte korozijos požymius ir jų nepavyktų pašalinti, nebenaudokite prietaiso ir kreipkitės į klientų aptarnavimo specialistą.

Džiovinimas

Savo klausos aparatams džiovinti galite naudoti įprastus produktus. Dėl rekomenduojamų džiovinimo produktų ir asmeninių nurodymų, kada džiovinti klausos aparatus, kreipkitės į savo klausos priežiūros specialistą.

Laikymas

- Trumpalaikis laikymas nenaudojant (iki kelių dienų).
Išjunkite klausos aparatus įdėdami juos į įkroviklį.
Įkroviklis turi būti įjungtas. Jei įkroviklis neįjungtas ir į jį įdedate klausos aparatus, jie **neišjungiami**.
Atkreipkite dėmesį, kad kai klausos aparatus išjungiame nuotolinio valdymo pultu ar išmaniojo telefono programėle, klausos aparatai nėra **visiškai** išjungiami. Jie veikia budėjimo režimu ir vis dar vartoja šiek tiek energijos.

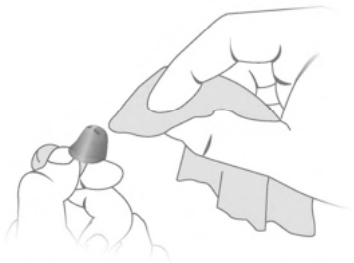
- Ilgalaikis laikymas nenaudojant (savaites, mėnesius ir t. t.). Pirmiausia savo klausos aparatus visiškai įkraukite. Palikite juos įkroviklyje ir uždarykite dangtelį. Kai klausos aparatai visiškai įkraunami, įkroviklis ir klausos aparatai išjungiami automatiškai.
Jei klausos aparatai yra nenaudojami ir laikomi, rekomenduojame naudoti džiovinimo produktus.
Jei klausos aparatus laikysite ilgiau nei 3 mėnesius, įdėkite juos į įkroviklį ir įsitikinkite, kad įkroviklis išjungtas.
Laikykite laikymo sąlygų, nurodytų skyriuje „Naudojimo, transportavimo ir laikymo sąlygos“.

Į ausį kišamos dalys

Valymas

Ant į ausį kišamų dalių gali susikaupti ausų sieros. Dėl to gali suprastėti garso kokybė. Į ausį kišamas dalis valykite kasdien.

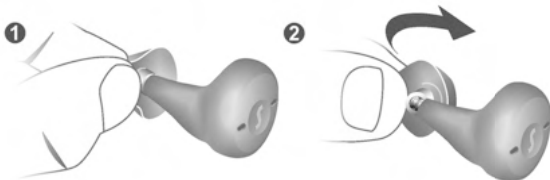
- ▶ Išėmę į ausį kišamas dalis, nedelsdami nuvalykite jas minkštu ir sausu audiniu. Taip ausų siera neprisidžius.



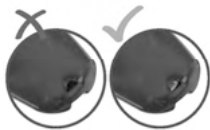
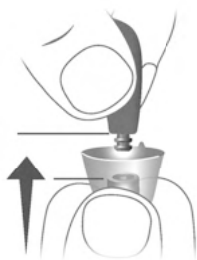
Keitimas

Standartinės į ausį kišamas dalis keiskite maždaug kas tris mėnesius. Jei pastebėsite įtrūkimų ar kitų pokyčių, pakeiskite anksčiau.

- Norėdami nuimti seną Sleeve, vadovaukitės toliau pateikiama iliustracija.

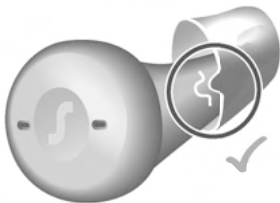


- ▶ Pasirūpinkite, kad nauja Sleeve visiškai padengtų imtuvo fiksuojamuosius žiedus.
- ▶ Patikrinkite, ar naujoji Sleeve tvirtai užsifiksavo. Sleeve priglunda tinkamai, kai matoma apsauga nuo ausų sieros.

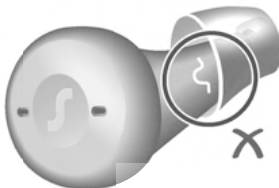


- Montuodami naująją Sleeve pasirūpinkite, kad Sleeve skydelis būtų nukreiptas į ant klausos aparato išspausdintą liniją.

teisingai



neteisingai



Įkroviklis

Valymas



PASTABA

Sužeidimo pavojus, kurį kelia elektros smūgis!

- ▶ Jei įkroviklį reikia valyti, atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio.

- ▶ Įkroviklį valykite švelniu ir sausu audiniu.
- ▶ Įkroviklio niekada neplaukite po tekančiu vandeniu ir nemerkite į vandenį.
- ▶ Įkroviklio nesterilizuokite ir nedezinfekuokite.

Specialistų atliekama techninė priežiūra

Klausos priežiūros specialistas gali kruopščiai ir profesionaliai išvalyti jūsų klausos aparatą bei atlikti techninę priežiūrą.

Pasiteiraukite savo klausos priežiūros specialisto individualių rekomendacijų dėl techninės priežiūros intervalų ir pagalbos.

Svarbi klausos aparatų ir įkroviklio saugos informacija

Saugos informacija apie įkraunamus ličio jonų maitinimo elementus



ĮSPĖJIMAS

Į jūsų prietaisą įmontuotas neišimamas įkraunamas ličio jonų maitinimo elementas. Netinkamai naudojant prietaisą, įkraunamas ličio jonų maitinimo elementas gali sprogti.

Sužeidimo, gaisro arba sprogimo pavojus!

- ▶ Laikykitės šiame skyriuje pateiktų įkraunamų ličio jonų maitinimo elementų saugos nurodymų.

- Laikykitės naudojimo sąlygų. Žr. skyrių „Naudojimo, transportavimo ir laikymo sąlygos“.
- Būkite itin atidūs ir prietaisą saugokite nuo didelio karščio (pvz., ugnies, mikrobangų krosnelės, indukcinės krosnelės ir kitų didelės indukcijos laukų) bei saulės šviesos.
- Klausos aparatus kraukite tik patvirtintu įkrovikliu. Jei reikia pagalbos, kreipkitės į klausos priežiūros specialistą.
- Prietaiso neardykite.
- Prietaiso nenaudokite sprogioje aplinkoje.
- Nenaudokite deformuotų ar aiškiai pažeistų prietaisų.
- Nenaudokite prietaiso, jei įkrovus akivaizdžiai sumažėja jo efektyvumas. Grąžinkite prietaisą savo klausos priežiūros specialistui.
- Neišmeskite prietaiso į ugnį arba vandenį.

Keitimo ir remonto darbus turi atlikti specialistas. Todėl:

- Neremontuokite ir nekeiskite įkraunamo ličio jonų maitinimo elemento patys.
- Jei mažai tikėtiniu atveju įkraunamas ličio jonų maitinimo elementas sprogtų, visas degias medžiagas laikykite atokiau.

Visais pirmiau paminėtais atvejais grąžinkite prietaisą klausos priežiūros specialistui.

Klausos aparatų saugos informacija

Norėdami gauti daugiau informacijos saugos klausimais, žr. kartu su prietaisu pridedamą saugos instrukciją.

Saugos informacija, susijusi su įkrovikliu

Asmeninė sauga, susijusi su įkrovikliu



ĮSPĖJIMAS

Elektros smūgio pavojus!

- ▶ Jei aiškiai matote, kad prietaisas sugedęs, nenaudokite jo ir grąžinkite pardavėjui.



ĮSPĖJIMAS

Turėkite omenyje, kad dėl neteisėto pakeitimo gaminys gali sugesti arba tai gali sukelti traumą.

- ▶ Naudokite tik patvirtintas dalis ir priedus. Jei reikia pagalbos, kreipkitės į klausos priežiūros specialistą.
- ▶ Nemodifikuokite šio gaminio be gamintojo leidimo.
- ▶ Jei šis gaminys modifikuojamas, turi būti atliktas atitinkamas patikrinimas ir bandymas, kad būtų užtikrintas saugus gaminio naudojimas.



ĪSPĒJIMAS

Nudegimo pavojus!

- ▶ Ļīkrovīklī nedēkite nieko kito, īšķyruṣ savo klausos aparatus.



ĮSPĖJIMAS

Krovimo sistemos gali trikdyti matavimo prietaisų ir elektroninės įrangos veikimą.

- ▶ Ligoninėse. Įkroviklis atitinka CISPR 35 ir CISPR 32 reikalavimus. Todėl turėtų būti leidžiama naudoti įkroviklį ligoninėse. Nepaisant to, įkroviklis gali trikdyti labai jautrių prietaisų veikimą. Tokiais atvejais reikia imtis atitinkamų veiksmų (paeiti toliau nuo jautrių prietaisų ar įkroviklį atjungti nuo maitinimo šaltinio).



ĮSPĖJIMAS

Trukdžiai, keliami implantuojamiems prietaisams

- ▶ Prietaisą galima naudoti su visais elektroniniais implantais, atitinkančiais ANSI / AAMI / ISO 14117:2012 žmonių implantų elektromagnetinio suderinamumo standartą.
- ▶ Jei jūsų implantas neatitinka ANSI / AAMI / ISO 14117:2012 standarto, kreipkitės į savo implantuojamo prietaiso gamintoją, kad gautumėte informacijos apie trikdymo pavojų.

Gaminio sauga, susijusi su įkrovikliu



PASTABA

- ▶ Saugokite prietaisą nuo didelio karščio.
Nelaikykite jo tiesioginiuose saulės spinduliuose.



PASTABA

- ▶ Saugokite prietaisus nuo didelės drėgmės.



PASTABA

- ▶ Nemėginkite nusausinti prietaisų mikrobangų krosnelėje.



PASTABA

Nenumeskite. Galite pažeisti vidinius komponentus.

Elektros kištuko reikalavimai

Naudokite elektros kištuką, kurio išėjimo įtampa yra 5 V, o minimali išėjimo srovė yra 500 mA.



ĮSPĖJIMAS

Elektros smūgio pavojus!

- ▶ Prijunkite įkroviklį naudodami tik USB maitinimo šaltinį, atitinkantį IEC 60950-1 ir (arba) IEC 62368-1.

Tolesnė informacija

Priedai

Galimų priedų tipas priklauso nuo klausos aparato tipo. Pavyzdžiui: nuotolinio valdymo pultas, garso transliavimo įrenginys arba valdyti nuotoliniu būdu skirta išmaniojo telefono programėlė.

Jei reikia daugiau informacijos, kreipkitės į klausos priežiūros specialistą.

Naudojimo, transportavimo ir laikymo sąlygos

Atminkite, kad klausos aparatus reikia įkrauti bent kas 6 mėnesius. Daugiau informacijos rasite skyriuje „Techninis aptarnavimas ir priežiūra“.

Klausos aparatai:

Eksplotavimo sąlygos	Iškrovimas	Iškrovimas
Temperatūra	Nuo 0 iki 50 °C (nuo 32 iki 122 °F)	Nuo 10 iki 35 °C (nuo 50 iki 95 °F)
Santykinis drėgnis	5–93 %	5–93 %
Atmosferos slėgis	Nuo 700 iki 1060 hPa	Nuo 700 iki 1060 hPa

Įkroviklis:

Eksplotavimo sąlygos	USB įkrovimas	QI įkrovimas
Temperatūra	Nuo 10 iki 35 °C (nuo 50 iki 95 °F)	Nuo 10 iki 30 °C (nuo 50 iki 86 °F)
Santykinis drėgnis	5–93 %	5–93 %
Atmosferos slėgis	Nuo 700 iki 1060 hPa	Nuo 700 iki 1060 hPa

Jeigu transportavimas ir laikymas trunka ilgai, atsižvelkite į toliau nurodytas sąlygas.

Klausos aparatai:

	Laikymas	Transportavimas
Temperatūra (rekomenduojama)	Nuo 10 iki 25 °C (nuo 50 iki 77 °F)	Nuo –20 iki 60 °C (nuo –4 iki 140 °F)
Temperatūra (didžiausias diapazonas)	Nuo 10 iki 40 °C (nuo 50 iki 104 °F)	Nuo –20 iki 60 °C (nuo –4 iki 140 °F)
Santykinis drėgnis (rekomenduojama)	Nuo 20 iki 80 %	Nuo 5 iki 90 %

	Laikymas	Transportavimas
Santykinis drėgnis (didžiausias diapazonas)	Nuo 10 iki 80 %	Nuo 5 iki 90 %
Atmosferos slėgis	Nuo 700 iki 1060 hPa	Nuo 700 iki 1060 hPa

Įkroviklis:

	Laikymas	Transportavimas
Temperatūra	Nuo 10 iki 40 °C (nuo 50 iki 104 °F)	Nuo -20 iki 60 °C (nuo -4 iki 140 °F)
Santykinis drėgnis	20 – 80 %	Nuo 5 iki 90 %
Atmosferos slėgis	Nuo 700 iki 1060 hPa	Nuo 700 iki 1060 hPa



ĪSPĒJIMAS

Pervežant atsiranda sužeidimo, gaisro arba sproģimo pavojus.

- Maitinimo elementus, klausos aparatus ir (arba) ģkrovikļģ gabenkite pagal vietinius reikalavimus.

Informacija apie įrenginio likvidavimą



PASTABA

- ▶ Kad neterštumėte aplinkos, neišmeskite maitinimo elementų, klausos aparatų ar įkroviklio kartu su buitinėmis šiukšlėmis.
- ▶ Maitinimo elementus, klausos aparatus ar įkroviklį perdirbkite ar išmeskite laikydamiesi vietinių nuostatų.

Simboliai

Šiame dokumente naudojami simboliai



Nurodoma situacija, kai gali įvykti sunkių, vidutinio sunkumo arba nedidelių sužalojimų.



Ispėjama apie galimą žalą nuosavybei.



Informacija ir patarimai, kaip tinkamai naudoti prietaisą.



Dažniausiai užduodami klausimai.

Simboliai ant prietaiso ar pakuotės



CE atitikties žyma, patvirtinanti tam tikrų Europos direktyvų atitiktį, žr. skyrių „Atitikties informacija“.



Australijos EMS ir radijo ryšio atitikties etiketė, žr. skyrių „Atitikties informacija“.



Nurodo teisėtą prietaiso gamintoją.



Neišmeskite prietaiso su bendrosiomis buitinėmis atliekomis. Daugiau informacijos žr. skyriuje „Informacija apie įrenginio likvidavimą“.



Perskaitykite naudotojo vadove pateiktus nurodymus ir jų laikykitės.

Simboliai ant prietaiso ar pakuotės



Pagal IEC 60601-1 šio prietaiso taikomosios dalys priskiriamos B tipui.



Transportuojant laikykite sausoje vietoje.



Temperatūra transportuojant. Daugiau informacijos žr. skyriuje „Eksploatavimo, transportavimo ir laikymo sąlygos“.



Santykinis drėgnis transportuojant. Daugiau informacijos žr. skyriuje „Eksploatavimo, transportavimo ir laikymo sąlygos“.

Simboliai ant prietaiso ar pakuotės



Atmosferos slėgis transportuojant. Daugiau informacijos žr. skyriuje „Eksploatavimo, transportavimo ir laikymo sąlygos“.



Medicinos prietaisas.



Suderinamas su „Qi“ sertifikuotais belaidžiais krovikliais.



„Bluetooth®“ mažų energijos sąnaudų technologija.

Made for

 iPhone | iPad

„Made for iPhone“ ženklelis reiškia, kad priedas sukurtas naudoti jungiant būtent prie „Apple“ produkto (-ų), nurodyto (-ų) ženklelyje, ir kad gamintojas patvirtino, jog priedas atitinka „Apple“ našumo standartus. „Apple“ neatsako už šio prietaiso veikimą ir už saugos bei norminių standartų atitiktį.



Įkroviklio duomenys

Po nuimama silikonine danga įkroviklio dangtelyje yra etiketė, kurioje yra simboliai, serijos numeris, CE ženklas ir juridinis įkroviklio gamintojas. Nagu nukelkite dangą nuo dangtelio ir ją ištraukite. Norėdami vėl įdėti, paspauskite kraštus.

Klausos aparato trikčių diagnostika

Problema ir galimi sprendimai

Silpnas garsas.

- Pagarsinkite.
 - Įkraukite klausos aparata.
 - Nuvalykite arba pakeiskite į ausį kišamą dalį.
-

Klausos aparatas skleidžia švilpimo garsus.

- Įdėkite į ausį kišamą dalį iš naujo, kol ji tinkamai prisitaikys.
 - Pritildykite.
 - Nuvalykite arba pakeiskite į ausį kišamą dalį.
-

Problema ir galimi sprendimai

Garsas iškraipomas.

- Pritildykite.
 - Įkraukite klausos aparatą.
 - Nuvalykite arba pakeiskite į ausį kišamą dalį.
-

Klausos aparatas skleidžia signalinius tonus.

- Įkraukite klausos aparatą.
-

Klausos aparatas neveikia.

- Įjunkite klausos aparatą.
 - Įkraukite klausos aparatą. Taip pat stebėkite įkroviklio būsenos LED diodus.
-

Jei kyla kitų problemų, kreipkitės į savo klausos priežiūros specialistą.

Įkroviklio trikčių diagnostika

Problema ir galimi sprendimai

Nešviečia nei vienas LED.

- Patikrinkite, ar tinkamai prijungtas maitinimo šaltinis.
-

Problema ir galimi sprendimai

LED lemputės pulsuoja oranžine spalva.

Pasiekta įkroviklio temperatūros riba ir dabar vyksta jo aušinimo etapas. Atvėsus (po maždaug 15 minučių) įkrovimas tęsiamas.

- Kol LED lemputės pulsuoja oranžine spalva, klausos aparatų nelieskite. Klausos aparatai gali būti karšti.
 - Jei krovimo metu įkroviklis keletą kartų persijungia į aušinimo režimą, kroviklį palikite aplinkoje, kuri atitinka rekomenduojamas naudojimo sąlygas.
-

Problema ir galimi sprendimai

Įkroviklio LED mirksi raudonai.

Įvyko įkroviklio klaida.

- Klausos aparatus išimkite iš įkroviklio, o įkroviklį atjunkite nuo maitinimo šaltinio.
- Įkroviklį vėl prijunkite prie maitinimo šaltinio ir į įkrovimo angas vėl įstatykite klausos aparatus.

Jei LED vis tiek mirksi raudonai:

- Klausos aparatus išimkite iš įkroviklio, o įkroviklį atjunkite nuo maitinimo šaltinio.
 - Kreipkitės pagalbos į klausos priežiūros specialistą.
-

Problema ir galimi sprendimai

Klausos aparato LED lemputės mirksi raudonai.

Ivyko klausos aparato klaida.

- Išimkite atitinkamą klausos aparatą iš įkroviklio, o įkroviklį atjunkite nuo maitinimo šaltinio.
 - Kreipkitės pagalbos į klausos priežiūros specialistą.
-

Jei kyla kitų problemų, kreipkitės į savo klausos priežiūros specialistą.

Su šalimi susijusi informacija

JAV ir Kanada

Sertifikavimo informacija, skirta klausos aparatams su belaidžio ryšio funkcijomis:

Active IX, Active Pro IX

- HVIN: RFM009
- Yra FCC ID: 2AXDT-RFM009
- Yra IC: 26428-RFM009

Svarbi informacija

Atitikties informacija, skirta įkrovikliui

CE ženklu nurodoma atitiktis toliau nurodytoms Europos direktyvoms ir reglamentams:

- 2017/745 medicinos prietaisams.
- 2011/65/ES RoHS dėl pavojingų medžiagų apribojimo.

CE ženklu nurodoma atitiktis tam tikroms Europos direktyvoms ir nuostatomis. Visą atitikties deklaracijos tekstą galima gauti iš www.wsaud.com/signia.

Šis prietaisas atitinka EN 55011:2016 / A1:2017 1 grupės B klasę.

Šis prietaisas atitinka FCC taisyklių 18 dalį ir
CAN RSS-216 / CNR-216.

Juo galima naudotis laikantis šių sąlygų:

- Šis prietaisas negali skleisti kenksmingų trukdžių,
- šis prietaisas turi priimti visus gaunamus trukdžius, net jei dėl jų gali sutrikti jo veikimas, ir
- įkrovimo proceso metu naudotojas turi laikytis minimalaus 20 cm (8 col.) atstumo.

Norėdami gauti atitikties informaciją, susijusią su klausos aparatais, žr. kartu su prietaisu pridedamą saugos instrukciją.

Techninė priežiūra ir garantija

Serijos numeriai

Kairysis klausos aparatas:

Dešinysis klausos aparatas:

Įkroviklis:

Techninės priežiūros datos

1:	4:
----	----

2:	5:
----	----

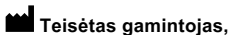
3:	6:
----	----

Garantija

Išigijimo data:

Garantinis laikotarpis mėnesiais:

Jūsų klausos specialistas



klausos aparatai:

WSAUD A/S

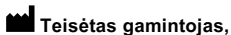
Nymøllevej 6

3540 Lynge

Danija



0123



įkroviklis:

WSAUD A/S

Nymøllevej 6

3540 Lynge

Danija



Document No. 05649-99T02-8X00 LT

Order/Item No. 210 373 02

Master Rev02, 07.2024

www.wsaud.com

© 08.2024, WSAUD A/S.

All rights reserved

www.signia.net

Made for

 **iPhone | iPad**